

# 21. INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL LONDON LONDON

Communiqué de presse

Loèche-les-Bains, 12 mai 2016

21e Festival International de Littérature – du 1 au 3 juillet 2016 à Loèche-les-Bains

## **La littérature mondiale s'invite à Loèche-les-Bains**

**Lors du premier week-end de juillet, 35 auteur-e-s en provenance de 15 pays aux quatre coins du globe partageront avec le public de Loèche-les-Bains leurs histoires, poèmes, essais et reportages. Au programme, des lectures, rencontres et débats à la recherche de réponses aux questions les plus actuelles. La promesse de trois jours au sommet de la littérature.**

Pour sa 21e édition, le Festival de littérature a choisi de mettre l'accent sur des genres littéraires à la jonction du journalisme: les essais et les reportages. Des écrivains tels que Lukas Bärfuss et Adolf Muschg, mais aussi Pankaj Mishra, Youssef Rakha ou encore Eliot Weinberger participeront aux débats et discussions réunies sous le titre de «perspectives».

### **Films poétiques et poésie du monde**

Autre accent fort de cette édition: la poésie. Celle-ci sera internationale, avec l'un des poètes les plus importants du monde arabe actuel, Adonis, la canadienne Anne Carson, poète anglophone très réputée, et les poètes autrichiens et allemand Zsuzsanna Gahse, Barbara Köhler, Dragica Rajčić et Raoul Schrott. Le festival de films poétiques ZEBRA viendra compléter la programmation avec des projections exceptionnelles.

### **Littérature française**

Du côté des auteurs francophones, Frédéric Pajak présentera les quatre volumes déjà publiés (sur les neuf prévus) de son «histoire dessinée», entre essai et littérature, sur les traces de Walter Benjamin, les *Manifestes incertains*.

Jérôme Ferrari, prix Goncourt 2012, sera également de la partie, ainsi que Shumona Sinha, poète et écrivaine franco-bengali, qui avec son roman *Assomons les pauvres* (L'Olivier, 2011), tout juste paru en traduction allemande (Nautilus), porte sur la politique d'asile de la France un regard aussi impitoyable que sarcastique. Dans *Calcutta* (L'Olivier 2014), Shumona Sinha revient sur l'Inde des années 1970 et une enfance à l'ombre des violences maoïstes et des contre-violences policières.

### **Enquêtes littéraires: sur les traces de ...**

Quel rôle peut jouer la littérature dans la confrontation d'un individu avec l'histoire ou le présent de son pays? Bora Ćosić (Serbie), Dubravka Ugrešić (Croatie), Zsófia Bán (Hongrie) et Julia Kissina (Ukraine), se chargeront de le démontrer en compagnie de deux des représentants les plus importants de la littérature russe contemporaine Viktor Jerofejew et Vladimir Sorokin, ou encore de l'auteur néo-zélandais Lloyd Jones.

# 21. INTERNATIONAL LITERATURE FESTIVAL LEUKERBAD

## **Exposition de photographies «Des mondes en images»**

Des mondes en images – Durant le festival, le photographe Daniel Schwartz présentera à la galerie Saint-Laurent ses photographies, porteuses d'histoires et de précieux témoignages. Pour ses *Histoires d'Alexandre*, le photographe s'est lancé sur les traces d'Alexandre le Grand de l'Afghanistan au Vietnam.

## **Colloque de traduction autour de Monique Schwitter**

Monique Schwitter, auteure suisse résidant à Hambourg, fera l'objet avec son dernier roman *Ein im Anderen* («L'un dans l'autre», à paraître en français) d'un colloque de traduction, organisé pour la 11e fois en amont du Festival. Six traducteurs et traductrices bénéficieront ainsi de trois jours d'échanges et de réflexions avec l'auteure pour explorer tous les ressorts de son écriture. Le recueil de nouvelles de Monique Schwitter, *Mémoires de poisson rouge*, vient de paraître en français dans une traduction de François Conod (ed. d'en bas, 2016).

## **Randonnée littéraire avec Pedro Lenz, le 30 juin 2016**

Le jeudi précédant le festival, les organisateurs invitent à une randonnée littéraire en compagnie de Pedro Lenz. Au départ de Sunnbüel, la randonnée permet de rejoindre à pied et en bonne compagnie les sommets littéraires. Les billets pour le Festival et pour la randonnée littéraire peuvent être achetés en ligne, sur le site du Festival.

## **Le programme détaillé, comprenant l'horaire précis des rencontres, sera mis en ligne quelques semaines avant le début du Festival.**

Les accréditations pour les journalistes, de même que des photos de presse en haute-résolution se trouvent dans l'espace presse sur le site internet: [literaturfestival.ch/presse](http://literaturfestival.ch/presse)

### **Contact média:**

Adrian Haut  
+41 76 422 99 96  
[presse@literaturfestival.ch](mailto:presse@literaturfestival.ch)

[literaturfestival.ch](http://literaturfestival.ch)  
[facebook.com/literaturfestival.leukerbad](https://facebook.com/literaturfestival.leukerbad)  
[#LitLeukerbad](https://twitter.com/LitLeukerbad) [#ILL16](https://twitter.com/ILL16)

21. INT  
ERNATIONAL  
ES LIT  
ERATURF  
ESTIVAL L  
EUK  
ERBAD

**Liste des auteur.e.s présent.es au Festival**

21e Festival International de Littérature – du 1 au 3 juillet 2016 à Loèche-les-Bains

**Europe**

Lukas Bärfuss, Suisse  
Zsuzsanna Gahse, Suisse  
Pedro Lenz mit Brunner Duo, Suisse  
Jonas Lüscher, Suisse  
Urs Mannhart, Suisse  
Adolf Muschg, Suisse  
Frédéric Pajak, Suisse  
avec Ruth Gantert

Dragica Rajčić, Suisse  
Daniel Schwartz, Suisse  
Monique Schwitter, Suisse  
Anita Siegfried, Suisse

Maxim Biller, Allemagne  
Barbara Köhler, Allemagne  
Jan Philipp Reemtsma, Allemagne  
Anja Utler, Allemagne  
Benedict Wells, Allemagne

Karl-Markus Gauss, Autriche  
Sabine Gruber, Autriche  
Raoul Schrott, Autriche  
Clemens J. Setz, Autriche

Jérôme Ferrari, France  
Shumona Sinha, France/Inde

Zsófia Bán, Hongrie\*

Bora Ćosić, Serbie

Dubravka Ugrešić, Croatie

Julia Kissina, Ukraine

Viktor Jerofejew, Russie  
Vladimir Sorokin, Russie

**Afrique / Zone Arabe**

Youssef Rakha, Egypte  
Adonis, Syrie/Liban

**Asie**

Pankaj Mishra, Inde

**Amérique du Nord**

Anne Carson, Canada

Deborah Feldman, USA  
Eliot Weinberger, USA

**Océanie**

Lloyd Jones, Nouvelle-Zélande\*

*\* en coopération avec le DAAD Berlin*